



## Jezični posrednici grada Heilbronna

Ove informacije pružaju vam pregled ustanova u kojima od dobrovoljnih jezičnih posrednika grada Heilbronna možete primiti pomoć na svom materinskom jeziku prilikom određenih razgovora.

### Primit ćete pomoć prilikom razgovora u:

- » vrtićima/jaslicama
- » školama, između ostalog i na roditeljskim sastancima/ tijekom prijave/tijekom upisa u školu
- » službi za obitelj, mladež i starije osobe grada Heilbronna (sektor za mladež i socijalna pitanja)
- » savjetodavnim centrima kao što su AWO/Caritas/Njemački Crveni križ/ustanova za socijalni rad
- » službi za savjetovanje o otplati dugova
- » centru i agenciji za zapošljavanje
- » ustanovama za osobe s invaliditetom ili članove njihove obitelji



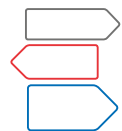
### Eltern-Multiplikatoren\*innen

---



### Kulturelle Mittler\*innen

---



### Welcome Guides

---



### Elternmentoren\*innen



### **Dobrovoljni jezični posrednici:**

- » imaju neutralan stav
- » podliježu obvezi povjerljivosti
- » nisu ovlašteni posrednici, već djeluju dobrovoljno



### **Kako se odvija podnošenje zahtjeva za pomoć jezičnog posrednika?**

- » Ponuda je besplatna i vrijedi za sve ustanove u Heilbronn.
- » Ako vam je potrebna pomoć tumača, obratite se izravno ustanovama (škole, vrtići, savjetodavne službe itd.) i zamolite dotične za pomoć jezičnih posrednika prilikom razgovora.
- » Ustanove tada podnose zahtjev administrativnom odjelu za participaciju i integraciju i tamo rezerviraju usluge jezičnih posrednika.
- » Važan je sljedeći podatak:  
Koji jezik/narječje govorite?



### **Informacije za kontakt centra za koordinaciju**

#### **Informacije na više jezika možete pronaći na:**

<https://welcome.heilbronn.de>

### **PAŽNJA**

**Nažalost, neprestano se događa da pojedinci privatno pružaju usluge prevođenja i za to uzimaju novac bez izdavanja računa.**

**Takvo je ponašanje kažnjivo za prevoditelja i za platitelja usluge.**

**Molimo vas da prosljedite ovu napomenu dalje!**

**Ako imate saznanja o takvoj situaciji, obavijestite i administrativni odjel za participaciju i integraciju.**